भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सं.: अभि/का.नि.-द क्षे/ चेन्नई/ H&E टैक्सी/2020/12
No. Engg./ED-SR/Chennai/H&E Taxi/2020

दिनांक: 10.09.2020
Date: 10.09.2020

सेवा में,

मैसर्स टारमेट लिमिटेड
जनरल ए. के. वैद्य मार्ग
वागेश्वरी मंदिर के पास
फिल्म सिटी रोड के सामने
गोरेगाँव पूर्व, मुम्बई 400063

To,

M/s Tarmat Ltd.
General A.K. Viadya Marg,
Near Wageshwari Mandir,
Opp. Film City Road,
Goregaon East, Mumbai-400063.

कार्य का नाम: **चेन्नई हवाई अड्डे पर 'H' टैक्सी ट्रैक का पुनर्निर्माण और सुदृढ़ीकरण, कोड 'E' विमान संचालन के लिए 'E' टैक्सी ट्रैक, RET– M से 'H' टैक्सी ट्रैक और घरेलू एप्रन तक लिंक टैक्सी ट्रैक का निर्माण, सेकेंडरी रनवे का पुनरुत्थान और संबद्ध कार्य।**

Name of work: Reconstruction and strengthening of 'H' taxi track, 'E' taxi track for code 'E' aircraft operations, Construction of link taxi track from RET – M to 'H' taxi track in domestic apron, resurfacing of secondary runway and allied works at Chennai Airport, Chennai.

संदर्भ: उपरोक्त कार्य हेतु वित्तीय ई-बिड दिनांक 19.08.2020 को खोली गई (निविदा संदर्भ क्रमांक AAI/ENGG/ED-SR/CHENNAI/H&E Taxi तथा निविदा आई. डी. 2020_AAI_48959_1)।

Ref: Financial E-Bid for the above work opened on 19.08.2020 (Tender Reference no. AAI/ENGG/ED-SR/CHENNAI/H&E Taxi and Tender ID 2020_AAI_48959_1)

महोदय,
Dear Sir,

1. उपरोक्त निर्दिष्ट कार्य हेतु आपकी ई-निविदा को आपके द्वारा उद्धृत आइटम दरों का योग रू. 36,83,20,485/- (रू छत्तीस करोड त्रयासी लाख बीस हजार चार सौ पिचासी मात्र) जिसमें जी.एस.टी. को छोडकर किसी भी कानून के अंतर्गत लगाए गए अन्य सभी लागू कर, ड्यूटी, शुल्क, रॉयल्टी प्रभार आदि शामिल हैं, जो कि निविदा की अनुमानित लागत रू. 49.64 करोड (जी.एस.टी. को छोडकर) से 25.80% नीचे है, अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. की ओर से एतद्द्वारा स्वीकार किया जाता है।

   Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rate quoted by you totaling to Rs. 36,83,20,485/- (Rupees Thirty Six Crores Eighty Three Lacs Twenty Thousand Four Hundred Eighty Five only) inclusive of all taxes, duties, cess, fee, royalty charges etc. levied under any statute but exclusive of GST (Goods & Service Tax), which is 25.80% below the estimated cost put to tender of Rs. 49.64 crores (excluding GST).

10/09/2020

नन्द किशोर देवली / Nand Kishore Devli
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सिविल) / Jt. General Manager (Engg.-Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India
राजीव गांधी भवन / Rajiv Gandhi Bhawan
सफदरजंग हवाई अड्डा / Safdarjung Airport
नई दिल्ली-110003 / New Delhi-110003

राजीव गांधी भवन
Rajiv Gandhi Bhawan
सफदरजंग हवाई अड्डा नई दिल्ली - 110003
Safdarjung Airport, New Delhi-110003
दूरभाष 24632950
Phone 24632950

2. संयुक्त महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी–सिविल) परियोजना भा.वि.प्रा. चेन्नई हवाई अड्डा चेन्नई इस कार्य के भार साधक अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप दिनांक 05.10.2020 तक संयुक्त महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी–सिविल) भा.वि.प्रा., कार्यकारी निदेशक अभियांत्रिकी - द. क्षे. का कार्यालय, राजीव गांधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली–110003 के कार्यालय में संविदा करार पर हस्ताक्षर करने व उसे पूरा करने हेतु उपस्थित हो। संविदा करार 100/– रूपये (मात्र सौ रूपये) मूल्य के न्यायिकेतर (नॉन–ज्यूडीशियल) स्टैम्प पेपर पर निश्पादित किया जाएगा तथा स्टैम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Joint General Manager (Engg Civil), AAI, Project Division , Chennai Airport shall be the Engineer –in-Charge for this work. You are requested to attend the office of Joint General Manager (Engg-Civil), AAI, O/o ED Engg. – SR, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003 by 05.10.2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees one hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी निविदा के साथ बैंक गारंटी के रूप मे प्राप्त रूपये 74.64 लाख (मात्र चौहत्तर लाख चौंसठ हजार रूपये) धरोहर राशि, को अनुबंध दस्तावेज की शर्त खण्ड 1 ए पृष्ठ संख्या GCC 23 के अनुसार, प्रतिभूति जमा के भाग के रूप में परिवर्तित किया जाएगा। कृपया प्रतिभूति जमा की बकाया राशि 1,09,52,024/- रूपये (मात्र एक करोड़ नौ लाख बावन हजार चौबीस रूपये) इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनो के भीतर प्रतिभूति जमा के भाग के रूप मे जमा करें। ऐसा न करने पर अनुबंध दस्तावेज के पृष्ठ संख्या GCC–23 पर शर्त खण्ड 1 ए के अनुसार कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 74.64 lacs (Rupees Seventy Four Lacs Sixty Four Thousand Only) received along with your tender in form of Bank Guarantee will be treated and converted as part of Security Deposit as per clause 1 A on page GCC-23 of contract document. Please deposit Rs. 1,09,52,024/- (Rupees One Crore Nine Lacs Fifty Two Thousand Twenty Four only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of clause 1A on page GCC-23 of GCC of contract document.

4. अनुबंध दस्तावेज की शर्त खण्ड 1 GCC के पृष्ठ संख्या GCC–22 के अनुसार, कार्य आदेश जारी होने के 30 दिनों के भीतर आप भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण को 1,84,16,024/- (एक करोड चौरासी लाख सोलह हजार चौबीस रूपये मात्र) राशि की एक कार्य निष्पादन गारंटी GCC के पृष्ठ संख्या GCC–160- GCC–161 पर संलग्न प्रोफार्मा के अनुसार बैंक गारंटी के रूप में प्रस्तुत करेंगे।

Within 30 days of issue of acceptance letter, you shall submit to AAI, a performance Guarantee as per condition of Clause 1 on page GCC-22 of GCC for an amount of Rs. 1,84,16,024/- (Rupees One Crores Eighty Four Lacs Sixteen Thousand Twenty Four Only) in the form of a Bank Guarantee on the proforma appended at appendix- XI on page GCC-160 to GCC-161 of GCC of the contract document.

5. आपसे अनुरोध है कि आप ठेका श्रम (विनियमन एंव उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन एंव उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध एंव वनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्ते) अधिनियम 1996 भवन और अन्य निर्माण कामगार कल्याण उपकर अधिनियम 1996 (निविदा मे GCC के पृष्ठ GCC–75 पर 19 खण्ड में निर्दिष्ट के रूप में और केन्द्रीय और राज्य सरकारों के नियमों के प्रावाधान) का अनुपालन करेंगे।

नन्द किशोर देवली / Nand Kishore Deoli
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सिविल) / Jt. General Manager (Engg.-Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India
राजीव गांधी भवन / Rajiv Gandhi Bhawan
सफदरजंग हवाई अड्डा / Safdarjung Airport
नई दिल्ली-110003 / New Delhi-110003

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) central rules 1971, Child labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction workers (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1996, Building and other Construction workers welfare cess Act 1996 as specified in clause 19 on page no. GCC-75 of GCC of tender and rules of Central and State Govt.

6. आपसे अनुरोध है कि आप संयुक्त महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी–सिविल) परियोजना भा.वि.प्रा. चेन्नई हवाई अड्डा चेन्नई से संर्पक करें जो कि आपको कार्य स्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे ।

You are also requested to contact Joint General Manager (Engg-Civil), Project ,AAI, Chennai Airport, Chennai immediately who will arrange to handover the site to you.

7. कृपया घ्यान दे कि कार्य निष्पादन के लिए प्रदत्त समय 18 महीने (बरसात के मौसम के लिए 03 महीने शामिल) हैं तथा उसकी गणना इस पत्र के जारी होने की तिथि के 10वें दिन से की जाएगी।

Please note that time allowed for carrying out the work shall be 18 months including 03 months of monsoon season and same shall be reckoned from 10th day after issue of this letter.

8. भविष्य में इस कार्य से संबंधित पत्राचार सामान्यता भार साधक अभियंता के साथ होनी चाहिए ।

Any future correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer- in –Charge.

9. कृपया पावती भेजें तथा इसके साथ संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर विधिवत हस्ताक्षर करने के उपरांत स्वीकृति के प्रमाणस्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी पाठ ही मान्य होगी।

In case of any discrepancy is found then English version will be taken as correct

भवदीय,
Yours Sincerely,

10/09/2020

(नन्द किशोर देवली)
(Nand Kishore Deoli)
संयुक्त महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) – द.क्षे.
Jt. General Manager (Engg.-Civil) – SR
अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the Chairman,
Airports Authority of India

नन्द किशोर देवली / Nand Kishore Deoli
Jt. General Manager (Engg.-Civil)
Airports Authority of India
राजीव गांधी भवन / Rajiv Gandhi Bhawan
Safdarjung Airport
Delhi-110003

Copy to / प्रतिलिपि :

1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक (द क्षे), दक्षिणी क्षेत्र मुख्यालय, भा.वि.प्रा, चैन्नई हवाई अड्डा, चैन्नई – 600027
   Regional Executive Director (SR), RHQ, Airports Authority of India, Chennai Airport, Chennai - 600027
2. निदेशक विमानपत्तन, भा.वि.प्रा, चेन्नई हवाई अड्डा, चेन्नई – 600027
   Airport Director, Airports Authority of India, Chennai Airport, Chennai - 600027
3. महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (परियोजना) भा.वि.प्रा, चैन्नई हवाई अड्डा, चैन्नई – 600027
   General Manager Engg. (Project), Airports Authority of India, Chennai Airport, Chennai – 600027
4. महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत) भा.वि.प्रा, चैन्नई हवाई अड्डा, चैन्नई – 600027
   General Manager Engg. (Elect.), Airports Authority of India, Chennai Airport, Chennai - 600027
5. महाप्रबंधक (वित्त एवं लेखा), भा.वि.प्रा, चेन्नई हवाई अड्डा, चेन्नई – 600027
   General Manager (F&A), Airports Authority of India, Chennai Airport, Chennai - 600027
6. श्रम आयुक्त (केंद्रीय), चेन्नई
   Labour Commissioner (Central), Chennai
7. आयुक्त, क्षेत्रीय भविष्य निधि चेन्नई
   Regional Provident Fund Commissioner, Chennai
8. आयुक्त, व्यावसायिक टैक्स, चेन्नई
   Commercial Tax Commissioner, Chennai
9. आयुक्त, आयकर, चेन्नई
   Income Tax Commissioner, Chennai

सम्बन्धित कार्यालयों को भेजने के लिए ये चार प्रतियाँ सयुंक्त महाप्रबंधक अभि॰(परियोजना), भा.वि.प्रा., चेन्नई हवाई अड्डा चेन्नई को प्रेषित की जा रही है।
These four copies are being forwarded to Jt. GM Engg (Project), AAI, Chennai Airport, Chennai for sending to respective offices.

अन्तरविभागीय :

1. कार्यपालक निदेशक (अभि॰– द क्षे), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
2. कार्यपालक निदेशक (वित्त एवं लेखा), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
3. कार्यपालक निदेशक (वास्तु), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
4. कार्यपालक निदेशक (परिचालन), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
5. कार्यपालक निदेशक (पी॰एम॰क्यू॰ए॰), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
6. कार्यपालक निदेशक (सतर्कता), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
7. महाप्रबंधक (अभियांत्रिकी –विद्युत), द क्षे, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
8. निजी सचिव, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
9. निजी सचिव, सदस्य (योजना), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
10. निजी सचिव, सदस्य (ए. एन. एस.), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
11. निजी सचिव, सदस्य (वित्त), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
12. निजी सचिव, सदस्य (प्रचालन), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय।
13. कार्य फाइल प्रति।
14. एग्रीमेंट प्रति।
15. एम॰आई॰एस॰ विभाग।

10/09/2020

(नन्द किशोर देवली)
(Nand Kishore Deoli)
संयुक्त महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) – द. क्षे.
Jt. General Manager (Engg.-Civil) – SR
अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the Chairman,
Airports Authority of India

नन्द किशोर देवली / Nand Kishore Deoli
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सिविल) / Jt. General Manager (Engg.-Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India
राजीव गांधी भवन / Rajiv Gandhi Bhawan
सफदरजंग एयरपोर्ट / Safdarjung Airport
नई दिल्ली-110003 / New Delhi-110003

Signature Not Verified
Digitally signed by PUNEET UDAWAT
Date: 2020.09.10 12:39:38 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs